

QUICK START GUIDE

PARTYBOX
ON-THE-GO
ESSENTIAL



by HARMAN

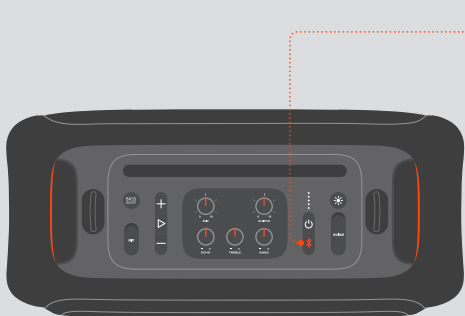


WHAT'S IN THE BOX



* Power cord quantity and plug type vary by regions.

BLUETOOTH PAIRING



< Settings Bluetooth

Bluetooth



DEVICES 

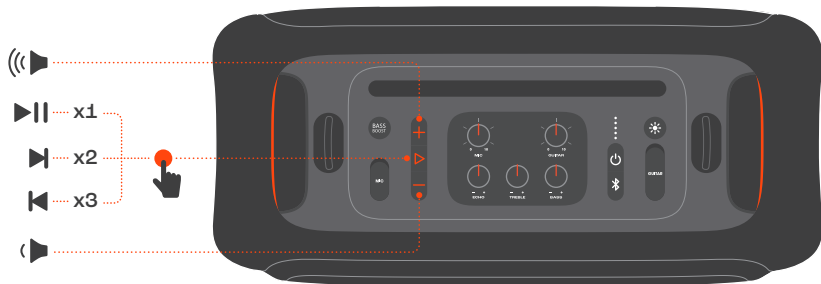
JBL PartyBox OTG ESS

Connected 

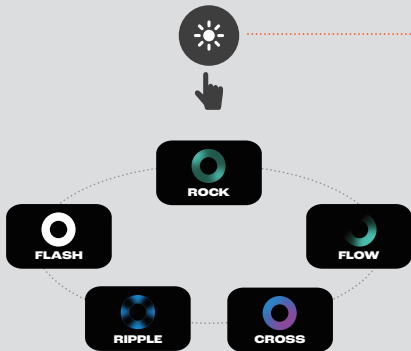
Now Discoverable



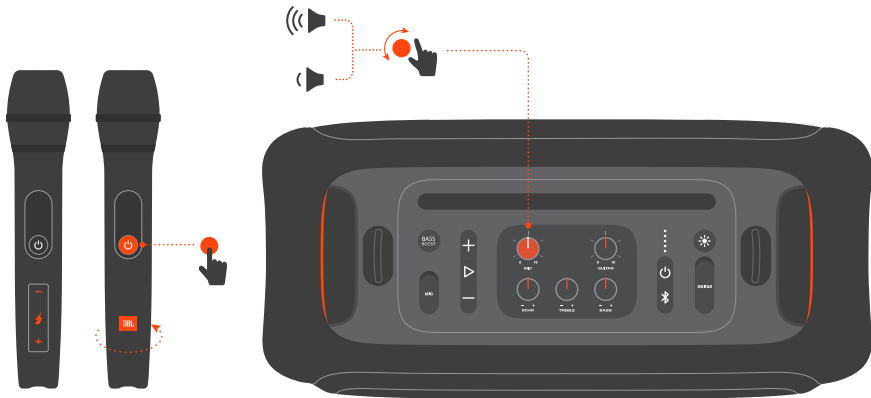
PLAY



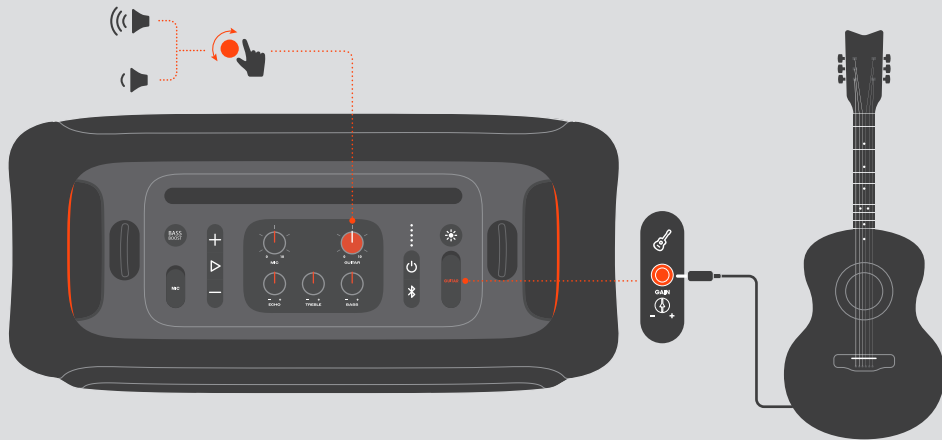
LIGHTSHOW



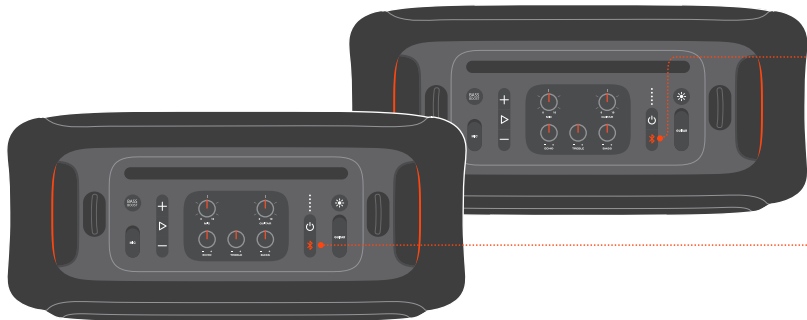
MICROPHONE



GUITAR



TRUE WIRELESS STEREO

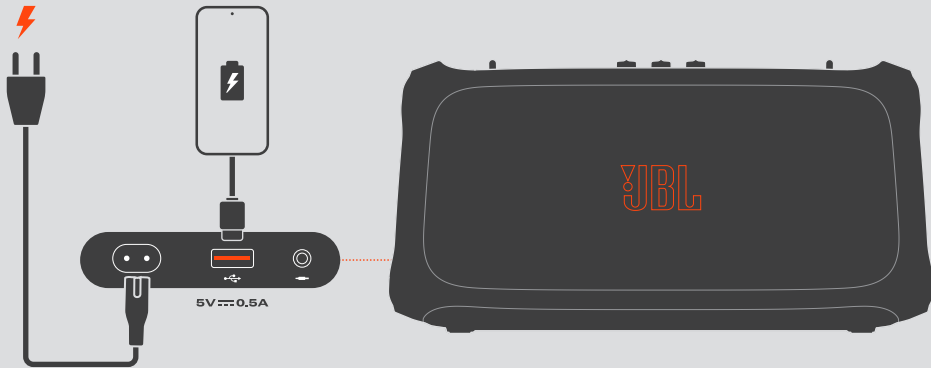


L >5s

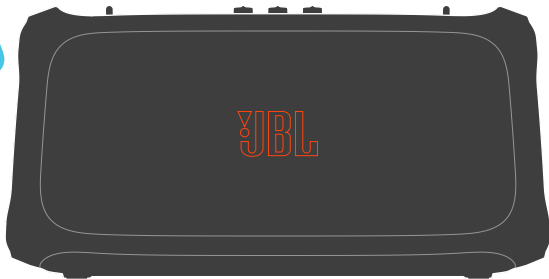


L >5s

CHARGING



**SPLASH
PROOF
IPX4**



TECH SPEC

Transducers:	1 x 5.25 in (133 mm) woofer + 2 x 1.75 in (44 mm) tweeters
Output power:	100 W RMS
Power input:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Frequency response:	50 Hz - 20 kHz (-6dB)
Signal-to-noise ratio:	> 80dB
Battery type:	Li-ion polymer 18 Wh (equivalent to 7.2V/ 2500mAh)
Battery charge time:	3.5 hours
Music play time:	up to 6 hours (varies by volume level and audio content)
Cable type:	AC power cable (type varies by regions)
Cable length:	1.5 m / 5 ft
USB charge out:	5V / 0.5A (max)
USB format:	FAT16, FAT32
Bluetooth® version:	4.2
Bluetooth® profile:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Supported formats:	.mp3, .wma, .wav

Input Sensitivity:	
• Aux-In:	370mV rms (3.5mm connector)
• Mic-In:	20mV rms
• Guitar-In:	100 mV rms
• Bluetooth/USB input:	-12dBFS
Product dimensions (W x H x D):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19.3" x 9.6" x 9.0"
Net weight:	6.1 kg / 13.4 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	541 mm x 277 mm x 350mm / 21.3" x 10.91" x 13.78"
Gross weight:	7.9 kg/ 17.42 lbs
Wireless microphone spec	
Frequency response:	65Hz - 15kHz
Signal-to-noise ratio:	> 60dB
UHF frequency band:	470~960MHz (depends on countries/regions)
Transmitter transmitting power:	< 10mW
Microphone battery play time:	< 10hrs
Distance between transmitter and receiver:	< 10m

FR

CONTENU DE LA BOÎTE (* Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.) | **JUMELAGE BLUETOOTH** | **LECTURE** | **JEU DE LUMIÈRES** | **MICROPHONE** | **GUIARE** | **TRUE WIRELESS STEREO** | **CHARGE** | **PROTÉGÉE CONTRE LES ÉCLABOUSSURES IPX4**

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs :	1 haut-parleur grave 133 mm (5,25 po.), 2 haut-parleurs aigus 44 mm (1,75 po.)
Puissance de sortie :	100 W RMS
Alimentation électrique :	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Réponse en fréquence :	50 Hz – 20 kHz (-6 dB)
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB
Type de batterie :	Li-ion polymère 18 Wh (équivalente à 7,2 V 2500 mAh)
Temps de charge de la batterie :	3,5 heures
Autonomie de lecture de musique :	Jusqu'à 6 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)

Type de câble :	Câble d'alimentation CA (type selon les régions)
Longueur du câble :	1,5 m / 5 ft
Prise de charge USB :	5 V / 0,5 A (max.)
Format USB :	FAT16, FAT32
Version Bluetooth® :	4.2
Profil Bluetooth® :	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 10 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formats pris en charge :	.mp3, .wma, .wav
Sensibilité d'entrée :	

• Entrée Aux :	370 mV RMS (prise 3,5 mm)
• Entrée Mic :	20 mV RMS
• Entrée Guitare :	100 mV RMS
• Entrée Bluetooth/USB :	-12 dBFS
Dimensions du produit (L x H x P) :	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Poids net :	6,1 kg / 13,4 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Poids brut :	7,9 kg / 17,42 lbs

Spéc. du microphone sans fil

Réponse en fréquence :	65 Hz - 15 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 60 dB
Plage de fréquences UHF :	470 ~ 960 MHz (selon les pays/régions)
Puissance d'émission de l'émetteur :	< 10 mW
Autonomie de la batterie du microphone :	< 10 heures
Distance entre l'émetteur et le récepteur :	< 10 m

CZ

CO JE V KRABICI (* Množství napájecích kabelů a typů zástrček se liší podle regionů.) | **PÁROVÁNÍ BLUETOOTH** | **PŘEHRÁVAT** | **SVĚTLNÁ SHOW** | **MIKROFON** | **KYTARA** | **SKUTEČNÉ BEZDRÁTOVÉ STEREO** | **NABÍJENÍ** | **IPX4 ODOLNÉ PROTI STRÍKAJÍCÍ VODĚ**

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Měniče:	1x 5,25palcový (133mm) hloubkový reproduktor + 2x 1,75palcové (44mm) výškové reproduktory
Výstupní výkon:	100 W RMS
Přikon:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Frekvenční odezva:	50 Hz – 20 KHz (-6 dB)
Poměr signál-šum:	>80 dB
Typ baterie:	Lithium-iontový polymer 18Wh (ekvivalentní 7,2 V 2500mAh)
Doba nabíjení baterie:	3,5 hodiny
Doba přehrávání hudby:	až 6 hodin (v závislosti na úrovni hlasitosti a audio obsahu)
Typ kabelu:	Napájecí kabel pro střídavý proud (typ se liší podle regionů)
Délka kabelu:	1,5 m / 5 ft
USB nabíjení:	5 V / 0,5 A (max.)
Formát USB:	FAT16, FAT32
Bluetooth® verze:	4.2
Bluetooth® profil:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Frekvenční rozsah vysílače Bluetooth®:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Výkon vysílače Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulace vysílače Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Podporované formáty:	.mp3, .wma, .wav
Vstupní citlivost:	

• Vstup Aux:	370 mV rms (3,5mm konektor)
• Vstup mikrofonu:	20 mV rms
• Vstup kytary:	100 mV rms
• Vstup Bluetooth/USB :	-12 dBFS
Rozměry výrobku (Š × V × H):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Čistá hmotnost:	6,1 kg / 13,4 libry
Rozměry balení (Š × V × H):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Hrubá hmotnost:	7,9 kg / 17,42 libry

Parametry bezdrátového mikrofonu

Frekvenční odezva:	65 Hz - 15 kHz
Poměr signál-šum:	>60 dB
Frekvenční pásmo UHF:	470 až 960 MHz (záleží na zemích / regionech)
Vysílací výkon vysílače:	< 10 mW
Doba přehrávání mikrofonu při provozu na baterii:	< 10 hod.
Vzdálenost mezi vysílačem a přijímačem:	< 10 m

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN (* Antal og type af strømkabler og stik kan variere afhængig af regionen.) | **PARRING MED BLUETOOTH** | **AFSPIL** | **LYSSHOW** | **MIKROFON** | **GIITAR** | **TRUE WIRELESS STEREO** | **OPLADNING** | **STÆNSIKKER (IPX4)**

SPECIFIKATIONER

Transducere:	1 x 5.25" (133 mm) bashøjttalere + 2 x 1.75" (44 mm) diskant højttalere
Udgangseffekt:	100 W RMS
Strømindgang:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Frekvensområde:	50 Hz – 20 KHz (-6 dB)
Signal-til-støjforhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion polymer 18 Wh (svarende til 7,2 V 2500 mAh)
Batteriopladningstid:	3,5 timer
Musik-spilletid:	op til 6 timer (afhængig af lydstrykniveau og lydindhold)
Kabeltype:	Vekselstrømskabel (typen varierer efter region)
Kabellængde:	1,5 m
USB-opladning:	5 V / 0,5 A (maks.)
USB-format:	FAT16, FAT32
Bluetooth®-version:	4.2
Bluetooth®-profil:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth®-sendereffekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendemodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Understøttede formater:	.mp3, .wma, .wav
Indgangsfølsomhed:	

• Aux-ind:	370 mV rms (3,5 mm stik)
• Mikrofonindgang:	20 mV rms
• Guitarinngang:	100 mV rms
• Bluetooth/USB-indgang:	-12 dBFS
Mål af produkt (B x H x D):	490 mm x 245 mm x 228 mm
Nettovægt:	6,1 kg
Mål af emballage (B x H x D):	541 mm x 277 mm x 350 mm
Bruttovægt:	7,9 kg

Specifikationer for trådløs mikrofon

Frekvensområde:	65 Hz - 15 kHz
Signal-til-støjforhold:	>60 dB
UHF-frekvensbånd:	470 ~ 960 MHz (afhænger af lande/områder)
Transmitterens transmissionseffekt:	< 10 mW
Batteriets spilletid for mikrofon:	< 10 timer
Afstand mellem sender og modtager:	< 10 m

DE
VERPACKUNGSGEHALT (* Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.) | **BLUETOOTH-KOPPLUNG** | **WIEDERGABE** | **LICHTSHOW** | **MIKROFON** | **GITARRE** | **TRUE WIRELESS STEREO** | **AUFLADEN** | **SPRITZWASSERGE SCHÜTZT**, **IPX4**

TECHNISCHE DATEN

Lautsprecherreiber:	1 x 133 mm (5,25 Zoll) Tieftöner + 2 x 44 mm (1,75 Zoll) Hochtoner
Angangsleistung:	100 W RMS
Stromversorgung:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Frequenzbereich:	50 Hz ~ 20 kHz (-6 dB)
Rauschabstand:	> 80 dB
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 18 Wh (gleichwertig zu 7,2 V, 2500 mAh)
Akkuladedauer:	3,5 Stunden
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 6 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Kabeltyp:	AC-Netzkabel (Typ variiert je nach Region)
Kabellänge:	1,5 m
USB-Ladeausgang:	5 V / 0,5 A (max.)
USB-Format:	FAT16, FAT32
Bluetooth®-Version:	4.2
Bluetooth®-Profil:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth®-Übertragungsfrequenzbereich:	2,4 ~ 2,4835 GHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Unterstützte Formate:	.mp3, .wma, .wav
Eingangsempfindlichkeit:	
• Aux-In:	370 mV RMS (3,5-mm-Stecker)
• Mikro-Eingang:	20 mV RMS
• Gitarren-Eingang:	100 mV RMS
• Bluetooth/USB-Eingang:	-12 dBFS
Produktabmessungen (B x H x T):	490 mm x 245 mm x 228 mm
Nettogewicht:	6,1 kg
Verpackungsabmessungen (B x H x T):	541 mm x 277 mm x 350 mm
Bruttogewicht:	7,9 kg
Spezifikation für kabelloses Mikrofon:	
Frequenzbereich:	65 Hz - 15 kHz
Rauschabstand:	>60 dB
UHF-Frequenzband:	470–960 MHz (Abhängig von Ländern/Regionen)
Max. Übertragungsleistung:	< 10 mW
Akkulaufzeit des Mikrofons:	< 10 Std.
Abstand zwischen Sender und Empfänger:	< 10 m

EL
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (* Ο αριθμός των καλωδίων τροφοδοσίας και ο τύπος βύσματος διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή.) | **ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH** | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ** | **ΛΕΙΤΟΥΡΓ.** **LICHTSHOW** | **ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ** | **ΚΙΘΑΡΑ** | **ΑΛΗΘΙΝΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ STEREO** | **ΦΟΡΤΙΣΗ** | **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΠΙΣΤΙΣΙΣΜΑ IPX4**

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς:	1 x 5,25 in (133 mm) γούφερ + 2 x 1,75 σε τούπερ (44 mm)
Ισχύς εόδου:	100 W RMS
Εισοδος ισχύος:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Συχνότητα απόκρισης:	50 Hz ~ 20 KHz (-6 dB)
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	>80dB
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερές ιόντων λιθίου 18 Wh (ισοδύναμο με 7,2 V 2.500 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	3,5 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	έως 6 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)
Τύπος καλωδίου:	Καλώδια τροφοδοσίας AC (ο τύπος ποικίλλει ανά περιοχή)
Μήκος καλωδίου:	1,5 m / 5 ft
Έξοδος φόρτισης USB:	5V / 0,5A (μέγιστη)
Μορφή USB:	FAT16, FAT32
Έκδοση Bluetooth®:	4.2
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Εύρος συχνότητας πομπού Bluetooth®:	2,4 GHz ~ 2,4835 GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Υποστηριζόμενες μορφές:	.mp3, .wma, .wav
Ευαισθησία εισόδου:	
• Aux-In:	370 mV rms (ούνδεση 3,5 mm)
• Mic-In:	20 mV rms
• Guitar-In:	100 mV rms
• Εισοδος Bluetooth/USB:	-12 dBFS
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Καθαρό βάρος:	6,1 kg / 13,4 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Μικτό βάρος:	7,9 kg / 17,42 lbs
Προδιαγραφές ασύρματου μικροφώνου	
Συχνότητα απόκρισης:	65 Hz - 15 kHz
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	>60 dB
Συχνότητας μπάντας UHF:	470 ~ 960 MHz (εξαρτάται από τη χώρα/περιοχή)
Ισχύς μετάδοσης πομπού:	< 10 mW
Διάρκεια αναπαραγωγής μικροφώνου με μπαταρία:	< 10 ώρες
Απόσταση μεταξύ πομπού και δέκτη:	< 10 m

ES
CONTENIDO DE LA CAJA (* El número de cables de alimentación y el tipo de enchufe dependen de la región.) | **CONEXIÓN BLUETOOTH** | **REPRODUCIR** | **JUEGO DE LUCES** | **MICRÓFONO** | **GUIARRA** | **ESTÉREO INALÁMBRICO** | **CARGA** | **IPX4 RESISTENTE A SALPICADURAS**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	1 woofer de 5,25" (133 mm) + 2 altavoces de agudos de 1,75" (44 mm)
Potencia de salida:	100 W RMS
Entrada de alimentación:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Intervalo de frecuencias:	50 Hz - 20 KHz (-6 dB)
Relación señal-ruido:	> 80 dB
Tipo de batería:	Polimérica de iones de litio, 18 Wh (equivalente a 7,2 V, 2500 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	3,5 horas
Tiempo de reproducción de música:	hasta 6 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Tipo de cable:	Cable de alimentación de CA (el tipo depende de la región)
Longitud del cable:	1,5 m
Salida de carga USB:	5 V/0,5 A (máx.)
Formato USB:	FAT16, FAT32
Versión de Bluetooth®:	4.2
Perfil de Bluetooth®:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2,4 GHz ~ 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Formatos compatibles:	.mp3, .wma, .wav
Sensibilidad de entrada:	
• Aux-In:	370 mV rms (conector de 3,5 mm)
• Entrada de micrófono:	20 mV rms
• Entrada de guitarra:	100 mV rms
• Entrada Bluetooth/USB:	-12 dBFS
Dimensiones del producto (An. x AL. x Prof.):	490 mm x 245 mm x 228 mm
Peso neto:	6,1 kg
Dimensiones del paquete (An. x AL. x Prof.):	541 mm x 277 mm x 350 mm
Peso bruto:	7,9 kg
Especificaciones del micrófono inalámbrico	
Intervalo de frecuencias:	65 Hz - 15 kHz
Relación señal-ruido:	>60 dB
Banda de frecuencias UHF:	470 ~ 960 MHz (depende de los países/regiones)
Potencia transmitida máxima:	< 10 mW
Tiempo de funcionamiento del micrófono con batería:	< 10 horas
Distancia entre transmisor y receptor:	< 10 m

FI
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ (* Virtajohtojen määrä ja pistoketyyppi vaihtelee alueittain.) |
BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS | **TOISTA** | **VALOSHOW** | **MIKROFONI** |
KITARA | **AIDOSTI LANGATON STEREO** | **LATAUTUU** | **ROISKEVEDENPITÄVÄ IPX4**

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	1 x 5,25 (133 mm) bassokaiuttimissa + 2 x 1,75 tuuman (44 mm) diskanttikaiuttimet
Lähtötöhe:	100 W RMS
Käyttöjännite:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Taajuusvaste:	50 Hz – 20 KHz (-6 dB)
Signaali-kohinasuhde:	> 80dB
Akkutyypit:	Li-ionipolymeeri 18 Wh (vastaa 7,2 V 2500 mAh)
Akun latausaika:	3,5 tuntia
Musiikin toisto aika:	jopa 6 h (niippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisäilöstä)
Kaapelin tyyppi:	AC-virtajohto (tyyppi vaihtelee alueittain)
Johdon pituus:	1,5 m / 5 ft
USB-latauslähtö:	5 V / 0,5 A (max)
USB-muoto:	FAT16, FAT32
Bluetooth® -versio:	4.2
Bluetooth® -profiili:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth® -lähettimen taajuusalue:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth® -lähettimen teho:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® -lähettimen modulaatio:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Tuetut muodot:	.mp3, .wma, .wav
Tuhoherkkyys:	
• Aux-In:	370 mV rms (3,5 mm liitin)
• Mikrofonitulo:	20 mV rms
• Kitaratulo:	100 mV rms
• Bluetooth/USB -tulo:	-12 dBFS
Tuotteiden mitat (L x K x S):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Nettopaino:	6,1 kg / 13,4 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Bruttopaino:	7,9 kg / 17,42 paunaa
Langattoman mikrofonin määritykset	
Taajuusvaste:	65 Hz - 15 kHz
Signaali-kohinasuhde:	>60 dB
UHF-taajuusalue:	470 ~ 960 MHz (riippuu maista/alueista)
Lähettimen lähetysteho:	< 10 mW
Mikrofonin akun toisto aika:	< 10 h
Lähettimen ja vastaanottimen välinen etäisyys:	< 10 m

HU
A DOBOZ TARTALMA (* A tápkábelek mennyisége és a csatlakozó típusa régióként eltérő.) | **BLUETOOTH PÁROSÍTÁS** | **LEJÁTSZÁS** | **FÉNYJÁTÉK** | **MIKROFON** | **GÍTÁR** |
VALÓDI ZEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREO HANG | **TÖLTÉS** | **FRÖCCSENÉSÁLLÓ IPX4**

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktorok:	1 x 5.25 hüvelyk (133 mm) mélynyomók + 2 x 1.75 hüvelyk (44 mm) magashangszórók
Kimeneti teljesítmény:	100 W RMS
Bemeneti teljesítmény:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Frekvenciaválasz:	50 Hz – 20 KHz (-6 dB)
Jel-zaj arány:	>80dB
Akkumulátor típus:	Li-ion polimer 18 Wh (7,2 V 2500 mAh-val egyenértékű)
Akkumulátor töltési idő:	3,5 óra
Zenelejátszási idő:	akár 6 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)
Kábel típusa:	AC tápkábel (a típus régióként eltérő)
Kábelhossz:	1,5 m / 5 láb
USB töltés:	5 V / 0,5 A (max.)
USB-formátum:	FAT16, FAT32
Bluetooth®-változat:	4.2
Bluetooth®-profil:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth®-adó frekvenciataromány:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Támogatott formátumok:	.mp3, .wma, .wav
Bemenet érzékenység:	
• Aux-bemenet:	370 mV rms (3,5 mm-es csatlakozó)
• Mikrofonbemenet:	20 mV rms
• Gitár-bemenet:	100 mV rms
• Bluetooth/USB bemenet:	-12 dBFS
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Nettó tömeg:	6,1 kg / 13,4 font
Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Bruttó tömeg:	7,9 kg / 17,42 font
Vezeték nélküli mikrofon adatok:	
Frekvenciaválasz:	65 Hz - 15 kHz
Jel-zaj arány:	>60 dB
UHF frekvenciasáv:	470 ~ 960 MHz (országától/régiótől függ)
Jeladó adóteljesítménye:	< 10 mW
Mikrofon akkumulátorának lejtészási ideje:	< 10 óra
Az adó és vevő közötti távolság:	< 10 m

IT
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (* Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.) | **ABBINAMENTO BLUETOOTH** | **PLAY** | **GIOCHI DI LUCE** | **MICROFONO** | **CHITARRA** | **TRUE WIRELESS STEREO** | **RICARICA** | **SPLASH PROOF IPX4**

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	1 woofer da 5,25 in (133 mm) + 2 tweeter da 1,75 in (44 mm)
Potenza in uscita:	100 W RMS
Alimentazione in ingresso:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Risposta in frequenza:	50 Hz – 20 KHz (-6 dB)
Rapporto segnale-rumore:	> 80dB
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 18 Wh (equivalente a 7,2 V / 2500 mAh)
Tempo di carica della batteria:	3,5 ore
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 6 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Tipo di cavo:	Cavo di alimentazione CA (il tipo varia in base alle regioni)
Lunghezza cavo:	1,5 m / 5 ft
Uscita USB per la ricarica:	5V / 0,5A (max)
Formato USB:	FAT16, FAT32
Versione Bluetooth®:	4.2
Profilo Bluetooth®:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2.4 GHz – 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Formati supportati:	.mp3, .wma, .wav
Sensibilità in ingresso:	
• Aux-In:	370 mV rms (connettore da 3,5 mm)
• Ingresso Microfono:	20 mV rms
• Ingresso Chitarra:	100 mV rms
• Ingresso Bluetooth/USB:	-12 dBFS
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Peso netto:	6,1 kg / 13,4 lbs
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Peso lordo:	7,9 kg / 17,42 lbs
Specifiche microfono wireless	
Risposta in frequenza:	65 Hz - 15 kHz
Rapporto segnale-rumore:	>60 dB
Banda di frequenza UHF:	470 ~ 960 MHz (a seconda dei paesi / delle regioni)
Potenza di trasmissione del trasmettitore:	< 10 mW
Autonomia della batteria del microfono in funzione:	< 10 ore
Distanza tra trasmettitore e ricevitore:	< 10 m

NL

VERPAKKINGSINHOUD (* Het aantal bijgeleverde netsnoeren en het type stekker verschilt per land.) | **BLUETOOTH KOPPELEN** | **AFSPELEN** | **LICHTSHOW** | **MICROFOON** | **GITAAR** | **VOLLEDIG DRAADLOZE STEREO** | **OPLADEN** | **IPX4 SPATWATERDICHT**

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Transducers:	1 x 5,25 in (133 mm) woofers + 2 x 1,75 in (44 mm) tweeters
Uitgangsvermogen:	100 W RMS
Vermogen:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Frequentierespons:	50 Hz – 20 KHz (-6 dB)
Signaal-ruisverhouding:	>80dB
Type batterij:	Li-ion-polymeer 18 Wh (gelijk aan 7,2 V 2500 mAh)
Opladetid batterij:	3,5 uur
Muziekspeltijd:	tot 6 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
Kabeltype:	AC-netsnoer (type verschilt per regio)
Kabellengte:	1,5 m / 5 ft
USB-spanning:	5 V / 0,5 A (maks.)
USB-formaat:	FAT16, FAT32
Bluetooth® versie:	4.2
Bluetooth®-profiel:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Frequentiebereik Bluetooth®-zender:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth®-zendervermogen:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Ondersteunde formaten:	.mp3, .wma, .wav
Ingangsgevoeligheid:	
• Aux-in:	370 mV rms (3,5 mm connector)
• Mic-in:	20 mV rms
• Gitaar-ingang:	100 mV rms
• Bluetooth/USB Input:	-12 dBFS
Productafmetingen (B x H x D):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Netto gewicht:	6,1 kg / 13,4 lbs
Afmetingen verpakking (B x H x D):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Bruto gewicht:	7,9 kg / 17,42 lbs

Specificatie draadloze microfoon

Frequentierespons:	65 Hz - 15 kHz
Signaal-ruisverhouding:	>60 dB
UHF-frequentieband:	470 ~ 960 MHz (afhankelijk van landen/regio's)
Zendvermogen van zender:	< 10 mW
Speelduur microfoonbatterij:	< 10 uur
Afstand tussen zender en ontvanger:	< 10 meter

NO

DETTE ER I ESKEN (* Antall strømkabler og pluggtyper varierer fra område til område.) | **BLUETOOTH-PARING** | **SPILL** | **LYSSHOW** | **MIKROFON** | **GITAR** | **TRUE TRÅDLØS STEREO** | **LADER** | **SPRUTSIKKER IPX4**

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	1 x 133 mm (5,25") basshøytaler + 2 x 44 mm (1,75") diskantshøytalere
Utgangseffekt:	100 W RMS
Strøminngang:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Frekvensrespons:	50 Hz – 20 KHz (-6 dB)
Signal-til-støy-forhold:	> 80 dB
Batteritype:	Litium-ion-polymer 18 Wh (tilsvarende 7,2 V 2500 mAh)
Ladetid for batteri:	3,5 timer
Musikkavspillingstid:	opptil 6 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
Kabeltype:	AC-strømkabel (typen varierer etter region)
Kabellengde:	1,5 m / 5 fot
USB-lading ut:	5 V / 0,5 A (maks.)
USB-format:	FAT16, FAT32
Bluetooth®-versjon:	4.2
Bluetooth®-profiel:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth®-senderens effekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-senderens modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Støttede format:	.mp3, .wma, .wav
Inngangsfølsomhet:	
• Aux-inn:	370 mV rms (3,5 mm kontakt)
• Mikrofon inn:	20 mV rms
• Gitar-inn:	100 mV rms
• Bluetooth/USB-inngang:	-12 dBFS
Produktmåål (B x H x D):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Nettovekt:	6,1 kg / 13,4 pund
Emballasje dimensjoner (B x H x D):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Bruttovekt:	7,9 kg / 17,42 pund

Spesifikasjoner for trådløs mikrofon

Frekvensrespons:	65 Hz - 15 kHz
Signal-til-støy-forhold:	>60 dB
UHF frekvensbånd:	470 ~ 960 MHz (avhenger av land/regioner)
Senderens overføringseffekt:	< 10 mW
Mikrofonbatteriets avspillingstid:	< 10 timer
Avstand mellom sender og mottaker:	< 10 m

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU (* Liczba przewodów oraz rodzaj wtyków mogą się różnić w zależności od regionu.) | **PAROWANIE BLUETOOTH** | **ODTWARZAJ** | **POKAZ ŚWIETLNY** | **MIKROFON** | **GITARA** | **PRAWDZIWE STEREO BEZPRZEWODOWE** | **ŁADOWANIE** | **OCHRONA PRZED ZACHLAPANIEM IPX4**

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetworniki:	Niskotonowe 1 x 133 mm (5,25 cala), wysokotonowe 2 x 44 mm (1,75 cala)
Moc wyjściowa:	100 W RMS
Złącza wejściowe zasilania:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Pasmo przenoszenia:	50 Hz – 20 kHz (-6 dB)
Stosunek sygnału do szumu:	>80 dB
Akumulator:	litowo-polimerowy 18 Wh (odpowiednik 7,2 V 2500 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	3,5 godziny
Czas odtwarzania muzyki:	do 6 godzin (zależy od ustawień głośności i treści audio)
Typ przewodu:	przewód zasilający AC (typ zależy od regionu)
Długość przewodu:	1,5 m (5 stopy)
Wyjście USB do zasilania:	5 V / 0,5 A (maks.)
System plików USB:	FAT16, FAT32
Wersja Bluetooth®:	4.2
Wersja profilu Bluetooth®:	AZDP 1.3, AVRCP 1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Obsługiwane formaty:	.mp3, .wma, .wav
Czułość wejścia:	
• Złącze dodatkowe:	370 mV rms (złącze 3,5 mm)
• Wejście mikrofonu:	20 mV rms
• Wejście gitary:	100 mV rms
• Wejście Bluetooth/USB:	-12 dBFS
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Masa netto:	6,1 kg / 13,4 funta
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Masa brutto:	7,9 kg / 17,42 funta

Mikrofon bezprzewodowy – dane techniczne

Pasmo przenoszenia:	65 Hz - 15 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	>60 dB
Pasmo częstotliwości UHF:	470 ~ 960 MHz (zależy od krajów/regionów)
Moc nadajnika:	< 10 mW
Czas odtwarzania na baterii mikrofonu:	< 10 h
Odległość odbiornika od nadajnika:	< 10 m

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA (* O cabo de alimentação e o tipo de tomada variam de região para região.) | **EMPARCELAMENTO BLUETOOTH** | **PLAY** | **SHOW DE LUZES** | **MICROFONE** | **GUITARRA** | **ESTÉREO TOTALMENTE SEM FIOS** | **CARREGANDO** | **À PROVA DE RESPINGOS IPX4**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:	1 woofer de 5,25 pol (133 mm) e 2 tweeters de 1,75 pol. (44 mm)
Potência de saída:	100 W RMS
Entrada de energia:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Resposta de frequência:	50 Hz ~ 20 KHz (-6 dB)
Relação sinal-ruído:	>80dB
Tipo de bateria:	Polímero de íon de lítio 18 Wh (equivalente a 7,2 V 2500 mAh) 3,5 horas
Tempo de carga da bateria:	Até 6 horas (dependendo do volume e do tipo de som)
Tempo de reprodução de música:	Cabo de alimentação AC (os tipos variam por região)
Tipo de cabo:	1,5 m / 5 pés
Comprimento do cabo:	5 V / 0,5 A (máx.)
Carregamento USB:	FAT16 e FAT32
Formatação USB:	4.2
Versão Bluetooth®:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Perfil Bluetooth®:	2,4 GHz ~ 2,4835 GHz
Faixa de frequência do transmissor	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®:	GFSK, n/4 DQPSK e 8DPSK
Potência do transmissor Bluetooth®:	.mp3, .wma, .wav
Modulação de transmissão Bluetooth®:	370 mV rms (conector de 3,5 mm)
Formatos suportados:	20 mV rms
Sensibilidade de entrada:	100 mV rms
• Entrada Aux:	-12 dBFS
• Entrada Mic:	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
• Entrada guitarra:	6,1 kg / 13,4 lbs
• Entrada Bluetooth/USB:	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Dimensões do produto (L x A x P):	7,9 kg / 17,42 lbs
Peso líquido:	
Dimensões da embalagem (L x A x P):	
Peso bruto:	
Especificação do microfone sem fio	
Resposta de frequência:	65 Hz - 15 kHz
Relação sinal-ruído:	>60 dB
Faixa de frequência UHF:	470 a 960 MHz (Depende dos países/regiões)
Potência máxima de transmissão:	< 10 mW
Autonomia da bateria do microfone:	< 10 horas
Distância entre transmissor e receptor:	< 10 m

SK

ČO JE V KRABICI (* Špecifikácia napájacieho kábla a typ zástrčky sa líšia v závislosti od regiónov.) | **PÁROVANIE BLUETOOTH** | **PREHRÁVAŤ** | **SVETELNÁ SHOW** | **MIKROFÓN** | **GITARA** | **SKUTOČNÉ BEZDRÔTOVÉ STEREO** | **NABÍJANIE** | **IPX4 ODOLNÉ VOČI STRIEKAJUČEJ VODE**

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Prevodníky:	1 x 133 mm basové reproduktory + 2 x 44 mm tweetery
Výstupný výkon:	100 W RMS
Prikon:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Frekvenčná odozva:	50 Hz ~ 20 KHz (-6 dB)
Pomer signálu k šumu:	> 80 dB
Typ batérie:	Lítium-iónový polymér 18 Wh (ekvivalentný 7,2 V 2500 mAh) 3,5 hodiny
Čas nabíjania batérie:	až 6 hodín (v závislosti od úrovne hlasitosti a zvukového obsahu)
Čas prehrávania hudby:	Nabíjací kábel SP (typ sa líši podľa regiónov)
Typ kábla:	1,5 m / 5 ft
Dĺžka kábla:	5 V / 0,5 A (max.)
Vybíjanie USB:	FAT16, FAT32
Formát USB:	4.2
Versia Bluetooth®:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth® profil:	2,4 GHz ~ 2,4835 GHz
Frekvenčný rozsah vysielača Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Výkon vysielača Bluetooth®:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Modulácia vysielača Bluetooth®:	.mp3, .wma, .wav
Podporované formáty:	370 mV rms (3,5 mm konektor)
Číslovisť vstupu:	20 mV rms
• Vstup Aux:	100 mV rms
• Vstup mikrofónu:	-12 dBFS
• Vstup gitary:	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
• Vstup Bluetooth/USB:	6,1 kg / 13,4 lbs
Rozmery výrobku (Š x V x H):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Netto hmotnosť:	7,9 kg / 17,42 lbs
Rozmery balenia (Š x V x H):	
Brutto hmotnosť:	
Špecifikácie bezdrôtového mikrofónu	
Frekvenčná odozva:	65 Hz - 15 kHz
Pomer signálu k šumu:	> 60 dB
UHF frekvenčné pásmo:	470 ~ 960 MHz (závisí od krajín / regiónov)
Vysielači ktorý vysielača:	< 10 mW
Čas prehrávania batérie mikrofónu:	< 10 hrs
Vzdialenosť medzi vysielačom a prijímačom:	< 10 m

SV

DETTA FINNS I LÅDAN (*Antalet strömkablar och kontakttyp beror på vilket land enheten är köpt i.) | **BLUETOOTH-PARKOPPLING** | **SPELA** | **LJUSSHOW** | **MIKROFON** | **GITARR** | **HELT TRÅDLÖS STEREO** | **LADDNING** | **IPX4-STÄNKSÄKER**

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	1 x 5,25 tum (133 mm) bas + 2 x 1,75 tum (44 mm) diskant 100 W RMS
Uteffekt:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Strömtillförsel:	50 Hz ~ 20 KHz (-6 dB)
Frekvensomfång:	>80 dB
Signal/brus-förhållande:	Litiumjon-polymer 18 Wh (motsvarande 7,2 V 2500 mAh)
Batterityp:	3,5 timmar
Laddningstid för batteriet:	upp till 6 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Musikuppspelningstid:	AC-strömkabel (typen varierar beroende på region)
Kabeltyp:	1,5 m
Kabellängd:	5 V/0,5 A (max)
USB-laddning ut:	FAT16, FAT32
USB-format:	4.2
Bluetooth®-version:	AZDP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth®-profil:	2,4 GHz ~ 2,4835 GHz
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens effekt:	GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-sändarens modulerings:	.mp3, .wma, .wav
Format som stöds:	370 mV rms (3,5 mm-kontakt)
Ingångskänslighet:	20 mV rms
• Aux-ingång:	100 mV rms
• Mikrofon-ingång:	-12 dBFS
• Gitarr-ingång:	490 mm x 245 mm x 228 mm
• Bluetooth/USB-ingång:	6,1 kg / 13,4 lbs
Produktmått (B x H x D):	541 mm x 277 mm x 350 mm
Nettovikt:	7,9 kg / 17,42 lbs
Förpackningens mått (B x H x D):	
Bruttovikt:	
Specifikationer för den trådlösa mikrofonen	
Frekvensomfång:	65 Hz - 15 kHz
Signal/brus-förhållande:	>60 dB
UHF-frekvensband:	470 ~ 960 MHz (Beror på land/region)
Sändarens effekt:	< 10 mW
Mikrofon, uppspelningstid för batteriet:	< 10 timmar
Avstånd mellan sändaren och mottagaren:	< 10 m

TR

KUTU İÇERİĞİ (* Güç kablosu uzunluğu ve fiş türü bölgelere değişiklik gösterebilir.) | **BLUETOOTH EŞLEŞTİRME** | **OYNAT** | **IŞIK GÖSTERİSİ** | **MİKROFON** | **GİTAR** | **GERÇEK KABLOSUZ STEREO** | **ŞARJ ETME** | **SU SIÇRAMA KORUMASI** | **IPX4**

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	1 x 5,25 inç (133 mm) wooferlar + 2 x 1,75 inç (44 mm) tweeterler 100 W RMS
Çıkış gücü:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Giriş gücü:	50 Hz ~ 20 kHz (-6 dB)
Frekans aralığı:	> 80 dB
Sinyal-gürültü oranı:	Li iyon polimer 18 Wh (7,2 V 2500 mAh eşdeğer)
Pil türü:	3,5 saat
Pil şarj süresi:	6 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Müzik çalma süresi:	AC Güç Kablosu (bölgeye göre türü değişir)
Kablo türü:	1,5 m / 5 ft
Kablo uzunluğu:	5 V / 0,5 A (maks)
USB şarj çıkışı:	FAT16, FAT32
USB formatı:	4.2
Bluetooth® sürümü:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth® profili:	2,4 GHz ~ 2,4835 GHz
Bluetooth® vericisi frekans aralığı:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® verici gücü:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® iletili modülasyonu:	.mp3, .wma, .wav
Desteklenen formatlar:	370 mV rms (3,5 mm konektör)
Giriş hassasiyeti:	20 mV rms
• Aux Girişi:	100 mV rms
• Mikrofon Girişi:	-12 dBFS
• Gitar Girişi:	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3inç x 9,6inç x 9,0 inç
• Bluetooth / USB Girişi:	6,1 kg / 13,4 lbs
Ürün Boyutları (G x Y x D):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3inç x 10,91inç x 13,78 inç
Net Ağırlık:	7,9 kg / 17,42 lbs
Ambalaj Boyutları (G x Y x D):	
Brüt ağırlık:	
Kablosuz mikrofon özellikleri	
Frekans aralığı:	65 Hz - 15 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	>60 dB
UHF frekans bandı:	470 ~ 960 MHz (ülkelere/bölgelere bağlı)
Verici iletilim gücü:	< 10 mW
Mikrofon pilli oynatma süresi:	< 10 saat
Verici ve alıcı arasındaki mesafe:	< 10 m

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ (* Длина шнура питания и тип вилки зависит от региона.) | **ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH** | **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ СВЕТОВЫХ ЭФФЕКТОВ** | **МИКРОФОН** | **ГИТАРА** | **БЕСПРОВОДНОЕ СТЕРЕО** | **ЗАРЯДКА** | **ЗАЩИТА ОТ БРЫЗГ** | **IPX4**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамики:	1 x 5,25 дюйма (133 мм) НЧ-динамики + 2 x 1,75 дюйма (44 мм) ВЧ-динамики 100 Вт (ср.-кв.)
Выходная мощность:	100 - 240 В ~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность:	50 Гц ~ 20 кГц (-6 дБ)
Частотная характеристика:	> 80 дБ
Коэффициент «сигнал-шум»:	полимерный литий-ионный аккумулятор, 18 Вт/ч (эквивалентно 7,2 В, 2500 мА·ч)
Тип аккумулятора:	3,5 часа
Время зарядки аккумулятора:	до 6 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	кабель питания переменного тока (зависит от страны)
Тип кабеля:	1,5 м
Длина кабеля:	5 В / 0,5 А (максимум)
Выход для зарядки внешних устройств USB:	FAT16, FAT32
Поддерживаемая файловая система:	4.2
Версия Bluetooth®:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Профиль Bluetooth®:	2,4-2,4835 ГГц
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (ЭИИМ)
Мощность передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Модуляция передатчика Bluetooth®:	.mp3, .wma, .wav
Поддерживаемые форматы:	370 мВ ср. квадр. (разъем 3,5 мм)
Чувствительность при вводе:	20 мВ ср. кв.
• AUX in:	100 мВ ср. кв.
• Вход микрофона:	-12 dBFS
• вход гитары:	490 мм x 245 мм x 228 мм / 19,3 x 9,6 x 9,0 дюйма
• Bluetooth/USB-вход:	6,1 кг / 13,4 фунта
Габариты изделия (Ш x В x Г):	541 мм x 277 мм x 350 мм / 21,3 x 10,91 x 13,78 дюйма
Вес нетто:	7,9 кг / 17,42 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	
Общий вес:	
Технические параметры беспроводного микрофона:	
Частотная характеристика:	65 Гц — 15 кГц
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 60 дБ
Диапазон УВЧ-частот:	470 ~ 960 МГц (зависит от страны/региона)
Мощность передачи сигнала передатчиком:	< 10мВт
Продолжительность работы аккумулятора микрофона:	< 10 часов
Расстояние между передатчиком и приемником:	< 10 м

UK

ЩО ПЕРЕБУВАЄ В ЯЩИКУ (* Кількість шнурів живлення і тип штекера залежать від регіону.) | **ВСТАНОВЛЕННЯ З'ЄДНАННЯ З BLUETOOTH** | **ВІДТВОРИТИ** | **СВІТЛОВА ВИСТАВА** | **МІКРОФОН** | **ГІТАРА** | **СПРАВЖНЯ БЕЗДРОВОТА ПЕРЕСИСТЕМА** | **ЗАРЯДЖАННЯ** | **ЗАХИЩЕНИЙ ВІД БРИЗОК ЗА СТАНДАРТОМ IPX4**

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Перетворювач:	1 x 133 мм (5,25 дюйма) низькочастотні динаміки + 2 x 44 мм (1,75 дюйма) високочастотні динаміки 100 Вт середньоквадратичне значення
Вихідна потужність:	100 - 240 В ~ 50/60 Гц
Вхідна потужність:	50 Гц ~ 20 кГц (-6 дБ)
Частотна характеристика:	> 80 дБ
Співвідношення «сигнал-шум»:	Літій-іонний полімерний акумулятор 18 ватт·годин (еквівалентний 7,2 В 2500 мА·х)
Тип акумулятора:	3,5 год.
Час заряджання акумулятора:	до 6 годин (залежно від рівня гучності та вмісту аудіо)
Час відтворення музики:	Шнур живлення змінного струму (тип залежить від регіону)
Тип кабелю:	1,5 м/5 футів
Довжина кабелю:	5 В/0,5 А (макс.)
USB-заряджання:	FAT16, FAT32
Формат USB:	4.2
Версія Bluetooth®:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Профіль Bluetooth®:	2,4 ГГц — 2,4835 ГГц
Частотний діапазон передавача Bluetooth®:	≤ 10 дБм (EIRP/еквівалентна ізотропно-випромінювана потужність)
Потужність передавача Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Модуляція передавача Bluetooth®:	.mp3, .wma, .wav
Підтримувані формати:	370 мВ середньоквадратичне значення (роз'єм 3,5 мм)
Вхідна чутливість:	20 мВ середньоквадратичне значення
• Aux in:	100 мВ середньоквадратичне значення
• Mic in:	-12 децибел повної шкали
• Guitar-In:	490 мм x 245 мм x 228 мм / 19,3" x 9,6" x 9,0"
• Вхід Bluetooth/USB:	6,1 кг / 13,4 фунтів
Розміри виробу (Ш x В x Г):	541 мм x 277 мм x 350мм / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Вага нетто:	7,9 кг / 17,42 фунтів
Розміри упаковки (Ш x В x Г):	
Вага брутто:	
Характеристики бездротового мікрофона	
Частотна характеристика:	65 Гц - 15 кГц
Співвідношення «сигнал-шум»:	>60 дБ
УВЧ-діапазон:	470 ~ 960 МГц (залежно від країн / регіонів)
Потужність сигналу передавача:	< 10 мВт
Час роботи мікрофона від акумулятора:	< 10 год.
Відстань між передавачем і приймачем:	< 10 м

ZH-CN

产品清单 (* 电源线数量和插头类型因地区而异。)|
蓝牙配对|播放|灯光秀|麦克风|吉他|真无线立体声|充电|支持IPX4 防溅水

技术规格

喇叭单元：	1 x 5.25" (133 mm) 低音单元 + 2 x 1.75" (44 mm) 高音单元
输出功率：	100 W RMS
电源输入：	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
频率响应：	50 Hz – 20 KHz (-6 dB)
信噪比：	> 80 dB
电池类型：	锂离子聚合物 18 Wh (相当于 7.2 V, 2500 mAh)
电池充电时间：	3.5 小时
音乐播放时间：	最长 6 小时 (取决于音量和音频内容)
电缆类型：	交流电源线 (类型因地区而异)
电缆长度：	1.5 m/5 ft
USB 供电：	5 V/0.5 A (最大)
USB 格式：	FAT16、FAT32
蓝牙®版本：	4.2
蓝牙®配置文件：	A2DP V1.3、AVRCP V1.6
蓝牙®发射器频率范围：	2.4 GHz – 2.4835 GHz
蓝牙®发射器功率：	≤ 10 dBm (EIRP)
蓝牙®发射器调制：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
支持的格式：	.mp3、.wma、.wav
输入灵敏度：	370 mV rms (3.5 mm 连接器)
• 辅助输入：	20 mV rms
• 麦克风输入：	100 mV rms
• 吉他输入：	-12 dBFS
• 蓝牙/USB 输入：	
产品尺寸 (宽 x 高 x 厚)：	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19.3" x 9.6" x 9.0"
净重：	6.1 kg / 13.4 lbs
包装尺寸 (宽 x 高 x 厚)：	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21.3" x 10.91" x 13.78"
总重量：	7.9 kg / 17.42 lbs
无线麦克风规格	
频率响应：	65 Hz - 15 kHz
信噪比：	>60 dB
UHF 频段：	470 ~ 960 MHz (具体因国家/地区而异)
发射器发射功率：	< 10 mW
麦克风电池播放时间：	< 10 小时
发射器和接收器的距离：	< 10 米

ZH-TW

包裝盒內物品 (* 電源線數量和插頭類型因區域而異。)|
藍牙配對|播放|燈光秀|麥克風|吉他|真無線立體聲|充電|防濺水 IPX4

技術規格

轉換器：	1 x 5.25 in (133 mm) 低音喇叭 + 2 x 1.75 in (44 mm) 高音喇叭
輸出功率：	100 W RMS
電源輸入：	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
頻率回應：	50 Hz – 20 KHz (-6 dB)
雜訊比：	>80dB
電池類型：	鋰離子聚合物 18 Wh (相當於 7.2 V 2500 mAh)
電池充電時間：	3.5 小時
音樂播放時間：	長達 6 小時 (取決於音量和音訊內容)
線纜類型：	AC 電源線 (類型因地區而異)
線纜長度：	1.5 m/5 ft
USB 充電輸出：	5 V/0.5 A (最大值)
USB 格式：	FAT16、FAT32
藍牙®版本：	4.2
藍牙®設定檔：	A2DP V1.3、AVRCP V1.6
藍牙®發射機頻率範圍：	2.4 GHz – 2.4835 GHz
藍牙®發射機功率：	≤ 10 dBm (EIRP)
藍牙®發射機調變：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
支援的格式：	.mp3、.wma、.wav
輸入靈敏度：	370 mV rms (3.5 mm 接口)
• Aux 輸入：	20 mV rms
• 麥克風輸入：	100 mV rms
• 吉他輸入：	-12 dBFS
• 藍牙/USB 輸入：	
產品尺寸 (寬 x 高 x 深)：	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19.3" x 9.6" x 9.0"
淨重：	6.1 kg / 13.4 lbs
包裝尺寸 (寬 x 高 x 深)：	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21.3" x 10.91" x 13.78"
總重量：	7.9 kg / 17.42 lbs
無線麥克風規格	
頻率回應：	65 Hz - 15 kHz
雜訊比：	>60dB
UHF 頻帶：	470 ~ 960 MHz (取決於國家/地區)
發射機發射功率：	< 10 mW
麥克風電池播放時間：	< 10 小時
發射機和接收器之間的距離：	< 10 m

ID

ISI KOTAK (* Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda tergantung wilayah.) |
PENYAMBUNGAN BLUETOOTH | PUTAR | ATRAKSI CAHAYA | MIKROFON | GITAR | TRUE WIRELESS STEREO | PENGISIAN DAYA | IPX4 ANTI PERCIK

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	1 x woofer 5,25 in (133 mm) + 2 x tweeter 1,75 in (44 mm)
Daya output:	100 W RMS
Input daya:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Respons frekuensi:	50 Hz–20 KHz (-6 dB)
Rasio sinyal terhadap derau:	> 80dB
Tipe baterai:	Polimer Li-ion 18 Wh (setara dengan 7,2 V 2.500 mAh)
Lama pengisian daya baterai:	3,5 jam
Waktu pemutaran musik:	hingga 6 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
Jenis kabel:	Kabel Daya AC (jenis bervariasi di tiap wilayah)
Panjang kabel:	1,5 m/5 ft
USB terisi penuh:	5 V/0,5 A (maks)
Format USB:	FAT16, FAT32
Versi Bluetooth®:	4.2
Profil Bluetooth®:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2,4 GHz–2,4835 GHz
Daya pemancar Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Format yang didukung:	.mp3、.wma、.wav
Sensitivitas input:	370 mV rms (konektor 3,5 mm)
• Aux-In:	20 mV rms
• Sambungan Mikrofon:	100 mV rms
• Sambungan Gitar:	-12 dBFS
• Input Bluetooth/USB:	
Dimensi produk (P x T x L):	490 mm x 245 mm x 228 mm / 19,3" x 9,6" x 9,0"
Berat bersih:	6,1 kg / 13,4 lbs
Dimensi Kemasan (P x T x L):	541 mm x 277 mm x 350 mm / 21,3" x 10,91" x 13,78"
Berat kotor:	7,9 kg / 17,42 lbs
Spesifikasi mikrofon nirkabel	
Respons frekuensi:	65 Hz–15 kHz
Rasio sinyal terhadap derau:	>60 dB
Pita frekuensi UHF:	470 ~ 960 MHz (tergantung negara/wilayah)
Daya pancar pemancar:	< 10 mW
Lama pemakaian baterai mikrofon:	< 10 jam
Jarak antara pemancar dan penerima:	< 10 m

JP
同梱品 (*電源コードの本数とプラグタイプは地域によって異なります。)| **BLUETOOTHペアリング|再生|ライトショー|マイク|ギター|トゥルーワイヤレスステレオ|充電中|IPX4防滴仕様**

技術仕様
スピーカー構成：133 mmウーファーx1+44mmツイーターx2
出力：100W RMS
電源入力：100 - 240 V ~ 50/60 Hz
周波数特性：50Hz~20KHz(-6dB)
SN比：80dB 以上
バッテリーの種類：リチウムイオンポリマー電池18Wh (7.2V 2500mAhに相当)

バッテリー充電時間：3.5時間
再生時間：最大約6時間(音量等使用状況により異なります)

ケーブルタイプ：AC電源ケーブル (地域によって異なります)
ケーブル長：1.5m
USB充電出力：5V/0.5A (最大)
USBフォーマット：FAT16、FAT32
Bluetooth*バージョン：4.2
Bluetooth*プロファイル：A2DP V1.3、AVRCP V1.6
Bluetooth*対応トランスミッター周

波数帯域：2.4GHz-2.4835GHz
Bluetooth*対応トランスミッター出力：10dBm以下 (EIRP)
Bluetooth*対応トランスミッター変調：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
対応フォーマット：.mp3、.wma、.wav
入力音圧レベル：370 mV rms (3.5mmコネクタ)

・AUX入力：20 mV rms
・マイク入力：100 mV rms
・ギター入力：100 mV rms
・入力Bluetooth/USB：-12 dBFS
製品寸法(幅x高さx奥行)：490 mm x 245 mm x 228 mm
製品重量：約6.1 kg
外装寸法(幅x高さx奥行)：541 mm x 277 mm x 350 mm
総重量：約7.9 kg

ワイヤレスマイクのスペック
周波数特性：65Hz-15kHz
SN比：60dB 以上
UHF周波数帯域：806.125~809.750MHz (国/地域によって異なります)
トランスミッター送信電力：10 mW未満
マイクの電池再生時間：10 時間未満
トランスミッターとレシーバー間の距離：10m未満

KO
구성품 (* 전원 코드 수량 및 플러그 유형은 지역별로 다릅니다.) | **BLUETOOTH 페어링 | 재생 | LIGHTSHOW | 마이크 | 기타 | 완전 무선 스테레오 | 충전 | 물 튀김 방지 IPX4**

기술 사양
변환기：1 x 133 mm(5.25 in) 우퍼 + 2 x 44 mm(1.75 in) 트위터
출력 전원：100W RMS
전원 입력：100 - 240 V ~ 50/60 Hz
주파수 응답：50Hz~20KHz(-6dB)
신호 대 잡음비：>80dB
배터리 유형：리튬 이온 폴리머 18Wh(7.2V 2,500mAh에 해당)
배터리 충전 시간：3.5시간
음악 재생 시간：최대 6시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
AC 전원 케이블 (지역마다 유형은 다름)
1.5m/5ft
5V/0.5A(최대)
FAT16, FAT32
4.2
A2DP V1.3, AVRCP V1.6
2.4GHz~2.4835GHz
≤10dBm(EIRP)
GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
.mp3, .wma, .wav

케이블 유형：케이블 길이：1.5m/5ft
USB 충전식：5V/0.5A(최대)
USB 형식：FAT16, FAT32
Bluetooth* 버전：4.2
Bluetooth* 프로파일：A2DP V1.3, AVRCP V1.6
Bluetooth* 송신기 주파수 범위：2.4GHz~2.4835GHz
Bluetooth* 송신기 출력：≤10dBm(EIRP)
Bluetooth* 송신기 변조：GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
지원 형식：.mp3, .wma, .wav
입력 감도：370mV rms(3.5mm 커넥터)
20mV rms
100mV rms
-12dBFS
490 mm x 245 mm x 228 mm / 19.3" x 9.6" x 9.0"
6.1 kg / 13.4 lbs
541 mm x 277 mm x 350 mm / 21.3" x 10.91" x 13.78"
7.9 kg / 17.42 lbs

무선 마이크 사양
주파수 응답：65Hz~15kHz
신호 대 잡음비：>60dB
UHF 주파수 대역：470~960 MHz(국가/지역에 따라 다름)
송신기 송신 출력：< 10 mW
마이크 배터리 재생 시간：<10 시간
송신기와 수신기 거리：< 10 m

MM
ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ (* ပါဝါကြိုးအရေအတွက်နှင့် ပလပ်ခေါင်းအမျိုးအစားသည် နေရာဒေသအလိုက် ပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်သည်။) | **BLUETOOTH ချိတ်ဆက်ခြင်း|ဖွင့်မည်|မီးပြသမှု|မိုက်ကရိုဖုန်း|ဂီတာ|ကြိုးမဲ့စတီရီယိုစနစ် |CHARGING |အရည်မိတ်စင်မှုဒဏ်ခံနိုင်မှု IPX4**

TECH SPEC
ထရန်ရှူးဆာများ- 1 x 5.25 in (133 mm) woofers
+ 2 x 1.75 in (44 mm) tweeters
အထွက်အား- 100 W RMS
အဝင်အား- 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
ကြိမ်နှုန်း တုန်ပြန်ချက်- 50 Hz ~ 20 KHz (-6 dB)
လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအမျိုး- > 80dB
ဘတ္တရီအမျိုးအစား- လီ-အိုင်ယွန် ဂိုလီမာ 18 Wh (7.2 V 2500 mAh နှင့် ညီမျှသည်)

ဘတ္တရီအားသွင်းချိန်- ၃.၅ နာရီ
သီချင်းဖွင့်ချိန်- up to 6 hours (dependent on volume level and audio content)

ကြိုးအမျိုးအစား- AC ပါဝါကြိုး (ဒေသများအပေါ် မူတည်ပြီး အမျိုးအစား ပြောင်းလဲနိုင်သည်)

ကြိုးအလျား- ၁.၅ မီတာ / ၅ ခေပ
USB လျှပ်စစ်ဓာတ်အထွက်- 5 V / 0.5 A (အများဆုံး)

USB ဖောမတ်- FAT16၊ FAT32
Bluetooth* version: 4.2
Bluetooth* profile: A2DP V1.3၊ AVRCP V1.6
Bluetooth* transmitter frequency

range: 2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth* transmitter power: ≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth* transmitter modulation: GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK

ပုံရိုးထားသည့် ဖော်ပြချက်များ-	.mp3i .wmai .wav
Input sensitivity:	
• Aux-အဝင်-	370 mV rms
	(၃.၇ မီလီဗီတာ ချိတ်ဆက်ပစ္စည်း)
• မိုက်ကရိုဖုန်းအဝင်-	20 mV rms
• ဂီတာအဝင်-	100 mV rms
• Bluetooth/USB အဝင်-	-12 dBFS
ကုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)-	၄၉.၀ မီလီဗီတာ x ၂၄.၅ မီလီဗီတာ x ၂၂.၈ မီလီဗီတာ / ၁၉.၃လက်မ x ၉.၆လက်မ x ၉.၀ လက်မ
အသားတင်အလေးချိန်-	၆.၁ ကီလိုဂရမ် / ၁၃.၄ ပေါင်
ထုတ်ပို့မှု အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)-	၅၄.၁ မီလီဗီတာ x ၂၇.၇ မီလီဗီတာ x ၃၅.၀မီလီဗီတာ / ၂.၁-လက်မ x ၁၀.၉၃လက်မ x ၁၃.၇၈ လက်မ
စုစုပေါင်းအလေးချိန်-	၇.၉ ကီလိုဂရမ် / ၁၇.၄၂ ပေါင်
Wireless microphone spec	
ကြိမ်နှုန်း တုန့်ပြန်ချက်-	65 Hz - 15 kHz
လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအမျိုး-	>60 dB
UHF frequency band:	470 ~ 960 MHz (နိုင်ငံများ/နယ်မြေဒေသ များအပေါ် မူတည်ပါသည်)
ထုတ်လွှင့်စက်၏ ထုတ်လွှင့်စက်အား-	< 10 mW
မိုက်ကရိုဖုန်း ဘတ္တရီများ အသုံးပြုနိုင် သည့်အချိန်-	< 10 hrs
လွှင့်စက်နှင့် ဖမ်းစက်အကြား အကွာ အဝေး-	< 10 m

Note: The product is in compliance with the European Union energy legislation.

- **Bluetooth connection mode**

The product is intended to be used for streaming music via Bluetooth connection. A consumer can stream Bluetooth audio to the speaker. When the product is connected through Bluetooth, the Bluetooth connection must remain active at all times to ensure proper operation.

The product will enter sleep mode (networked standby) after 20 minutes without operation. The power consumption in sleep mode is less than 2.0 Watts, after which it can be re-activated via Bluetooth connection.

- **Bluetooth disconnection mode**

The product will enter standby mode after 20 minutes without operation. The power consumption in standby mode is less than 0.5 Watts.

The maximum operation temperature is 45 °C

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance

Wireless microphone users shall rely on the white space databases in part 15 to determine that their intended operating frequencies are available for unlicensed wireless microphone operation at the location where they will be used. Wireless microphone users must register with and check a white space database to determine available channels prior to beginning operation at a given location. A user must re-check the database for available channels if it moves to another location.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



AT	BE	LV
IE	SE	UK
HR	SK	

This device operating in the 657.027MHz to 661.427MHz need to inquire spectrum management sector or under the authorization of use in following countries: Austria (AT), Belgium (BE), Latvia (LV), Ireland (IE) Sweden (SE), United Kingdom (UK), Croatia (HR), Slovakia (SK)

Für dieses Gerät, das in den Frequenzbereichen 657,027 bis 661,427 MHz betrieben wird, muss in den folgenden Ländern eine Anfrage bei der Frequenzverwaltung gestellt werden oder es muss eine Nutzungsgenehmigung beantragt werden: Österreich (AT), Belgien (BE), Lettland (LV), Irland (IE), Schweden (SE), Vereinigtes Königreich (UK), Kroatien (HR), Slowakei (SK)

